

38 pcs cold white/warm white LEDs + 12 pcs cold white flickering LEDs
38 db hideghéjér/melegfehér állófényű LED + 12 db hideghéjér villogó LED
38 ks studených bielych/teplých bielych LED so stálym svetlom + 12 ks studených bielych blikajúcich LED
38 buc LED alb rece/alb cald lumină statică + 12 buc LED alb rece intermittent
38 kom. LED dioda sa konstantním hladno/toplobelím svetlom + 10 2kom. hladnobeli treptučích LED dioda
38 ks stále svítící LED bílý studený/teplý odstín + 12 blikajících bílých LED studený odstín
38 hladno bijelih/toplo bijelih stojećih LED dioda + 12 hladno bijelih treptučih LED dioda



LED CONNECTABLE, FLASHING ICICLE LIGHT CHAIN • LED-ES SOROLHATÓ, VILLOGÓ JÉGCSAP FÉNYFÜZÉR • SPOJOVATEĽNÝ LED SVETELNÝ ZÁVES, BLIKAJÚCE CENCÚLE • GHIRLANDĂ CU LED-URI CU LEGARE ÎN SERIE, SLOI DE GHEAȚĂ CARE CLIPESTE • NIŽUĆI NIŽ, TREPTUĆA LED LEDENICA • BLIKAJÍCÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ Z RAMPOUCHŮ S LED DIODAMI, PROPOJITELNÝ • LED SVIJETLEČÍ NIŽ, LEDENICA

fig. 1. / 1. ábra / obraz 1. / Figura 1. / 1. skica / 1. skica / obraz 1.



fig. 2. / 2. ábra / obraz 2. / Figura 2. / 2. skica / 2. skica / obraz 2.



fig. 3. / 3. ábra / obraz 3. / Figura 3. / 3. skica / 3. skica / obraz 3.

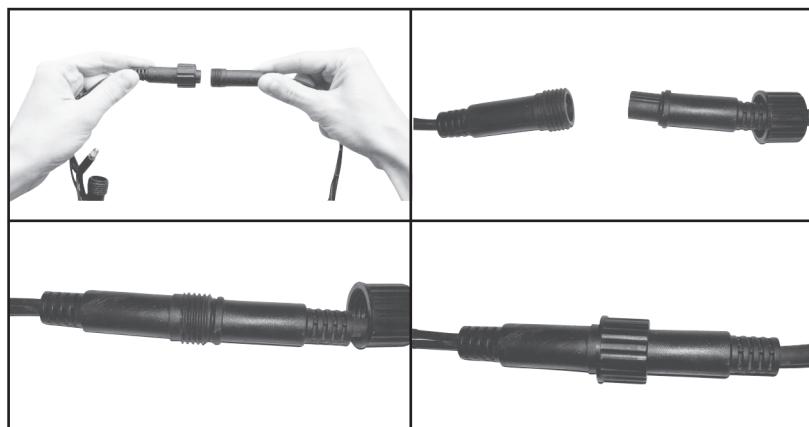
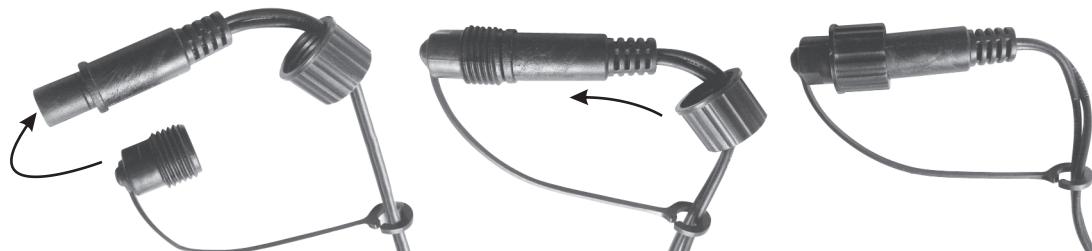


fig. 4. / 4. ábra / obraz 4. / Figura 4. / 4. skica / 4. skica / obraz 4.



EN • Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • A-hulladék vált berendezést elküldöttetn gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulladék vált berendezés ténylegesen átadható a forgalmazás helyen, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételere szakosodott felfrissítésre szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat végüljük, azazokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK • Výrobok nevyhodzuje do bežného domového odpadu, separačne oddelenie, alebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaobrajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chráňte životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobrajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • Colectați în mod separat echipamentele devenită deseuri, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentele pot conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentele sunt să fie devenită deseuri pot fi predate în ambalajele lor de vânzare la acestia sau la locul de distribuție care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalitate similară. Poate fi de asemenea predate la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestea protejati mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizația locală de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE • Uredaj kojim je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mješajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteće životnu sredinu i može da naruši zdravje ljudi i životinja! Ovakvi se uredaji mogu predati na reciklažu u prodavnica gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravlje svojih suradnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prhvatamo i nosimo svu odgovornost.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte vzlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidské zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdát v místní distribuci, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdát můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušními právními předpisy vztahující se na výrobce vykonáváme a neseme s tím spojené případné náklady.

HR-BIH • Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvajeno prikupljati, izdvajeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudske zdravlj. Korišteni i/ili uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odloziti i na deponiju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obvezе koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 Győr, Gesztenyea út 3. • www.somogyi.hu

KSF 50F/WH • KSF 50F/WW

50 x 3 V • 0,06 W
 Σ 230 V --- • Σ 4 W

**38 pcs cold white/warm white LEDs + 12 pcs cold white flickering LEDs
38 db hideghéjér/melegfehér állófényű LED + 12 db hideghéjér villogó LED
38 ks studených bielych/teplých bielych LED so stálym svetlom + 12 ks studených bielych blikajúcich LED
38 buc LED alb rece/alb cald lumină statică + 12 buc LED alb rece intermitent
38 kom. LED dioda sa konstantním hladno/toplobelím svetlom + 10 kom. hladnobelič treptučích LED dioda
38 ks stále svítící LED bílý studený/tepý odstín + 12 blikajících bílých LED studený odstín
38 hladno bijelič/toplo bijelič stoječích LED dioda + 12 hladno bijelič trepčučích LED dioda**



LED CONNECTABLE, FLASHING ICICLE LIGHT CHAIN • LED-ES SOROLHATÓ, VILLOGÓ JÉGCSAP FÉNYFÜZÉR • SPOJOVATEĽNÝ LED SVETELNÝ ZÁVES, BLIKAJÚCE CENCÚLE • GHIRLANDĂ CU LED-URI CU LEGARE ÎN SERIE, SLOI DE GHEAȚĂ CARE CLIPEȘTE • NIŽUĆI NIZ, TREPTUĆA LED LEDENICA • BLIKAJÍCÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ Z RAMPOUCHŮ S LED DIODAMI, PROPOJITELNÝ • LED SVIJETLÉCI NIZ, LEDENICA

EN INSTRUCTIONS

The purchased product does not include the power cable. At one end of the light string, there is a plug (fig. 1), at the other end there is a socket (fig. 2). For using the light string, you need 1 pc KSH 5 type power cable. Connect this cable to the light string plug (fig. 1) connector – connect the plug to the socket and screw the threaded water seal onto the connection point (fig. 3). After that it is possible to connect further light chains from the product from the KSI, KSF, KSH product families marketed by Somogyi Electronic directly, or with extension cable (KTT 5) with the above mentioned method (figure 3). As no other product will be connected to the socket of the last light string, this must be closed with the end plug on the cable in each case for shock protection (fig. 4). Through a single network connection, 1500 pcs LEDs may be connected. The length of the lighting system made up of different elements can be up to 100 m. Using an extension cable (KTT 5), comfortable placing may be ensured. After assembling the system, place it at the desired location and connect to the mains. If you have connected the cable to the mains, never try to disassemble or extend it with another string. In every case, do that with the system is powered off.

WARNING

Do not power on the product while it is in the packaging. • Do not operate the product in its packaging. • Warning! This lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Only the KSH 5, KSH 2 product may be used for mains connection! • In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with a KSH 5, KSH 2 cable obtained from the manufacturer or its service facility. • This light chain is suitable for looped-in installation, with the item number KTT ZT-splitter, distributed by Somogyi Elektronik. • The length of the lighting system made up of different elements can be up to 100 m. • Up to 1500 LEDs can be powered from a single mains connection! • Interconnecting light strips electrically is only possible using extension cables, T-splitters or power cables in a powered off state! • Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain. • Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. • Any open ends to which no further chains are interconnected must be under all circumstances, due to shockprotection, sealed-off before use, with the end seal cap located on the cable. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • Power off the light strip when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist! • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A vásárolt termék nem tartalmazza a hálózati csatlakoztatáshoz szükséges kábelt. Az izzósor egyik végén dugó (1. ábra), a másikon aljzat (2. ábra) található. Az izzósor használatahoz be kell szerezni 1 DB KSH 5 típusú hálózati vezetéket. Ez a csatlakoztatás az izzósor dugó (1. ábra) csatlakozójához – dugó – be az aljzatba a csatlakoztató, majd az ott található menetes visszárót csavarozza rá a csatlakoztató pontra (3. ábra). Ezután lehetőség van az izzosorhoz többá, a Somogyi Elektronikai Által forgalmazott hosszú KSI, KSF, KSH termékekkel szembeni csatlakoztatáshoz. A hosszabbítók kábellel (KTT 5) az előbbi modszerek (3. ábra). Mivel a sor végén található fénycsíker ajtélához nem csatlakoztatunk többára, temértek, ezt ezáltal érinthetővé válnak a szemekre. A két vezeték található végeleiről (4. ábra). Egy hálózati csatlakoztatással 1500 m LED csatlakoztatáshoz. A különböző elemekből összeállított világítási rendszer hossza maximum 100 m lehet. A kényelmes elhelyezést a hosszabbítókábel (KTT 5) segítsegettel lehet elérni. Minután összeállította a rendszer, helyezze el a kiállított hálózati csatlakoztatásra a villamos hálózatra. Ha a hálózatra csatlakoztatja a vezetéket, soha ne próbálja meg szétszedni, vagy újabb sorra megtoldani, minden esetben áramtalanított állapotban tegye ezt.

FIGYELMEZTETÉS

Né helyezve áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. A terméket a csomagolásban ne üzemesséssel! Az izoszt ne használja sérült, rosszul törölt csatlakozókhoz! Ez a füzet tilos addig használni, amíg a tömítés nincsenek a helyükön. Csak IPX4 névleges értékű csatlakozójátkozhoz csatlakoztatni! A terméken a fényporások nem cserélhetők; a fényporás élettartamára végén a teljes terméket cserni kell. - Figyelem! Áratnevelés során a fényporások törték vagy hiányoznak. Né használja! A fényporás sérülése, vagy törese esetén a termék ne használja tovább, árantlyalná, majd biztonságosan semmisítse meg. Hálózati csatlakozósziget kizárol a KSH 5, KSH 2 termék használható! Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azzal kizárol, csak a gyártót vagy annak javító szolgáltatótól beszerzésével KSH 5, KSH 2 vezetékel szabad kicséríel! Ez a füzet kizárol, szerelésre alkalmas, a Somogyi Elektronik által forgalmazott CTK cikkszámú „Teloszlop”! Maximálisan kialakított rendszerszövesség: 100 m. • Egy hálózati csatlakozással maximum 1500 LED működtethető! Az izoszt másik izoszorral, hosszabbítókábellel, T-elasztovával vagy a hálózati csatlakozókábellel villamosan összekapcsolni csak árantlyalitott állapotban szabad! Ne csatlakoztassa másik gyártó fényporát ehhez a fényporához. • A fényporák összekapcsolása kizárol az eredeti csatlakozókkal megengedett! minden olyan általját, amelynek nem csatlakoztatni többé teméri, érteévétemeli okok miatt minden esetben le kell záni a vezetéken található végzárókat! Ugyelen rág, hogy a termék működés közben ne kerüljen gyűrűkön anyag közvetlen közelébe! Használónak kívül áramlástanítás az izoszot! Felületjét nélküli ne üzemesséssel az izoszot! A termék nem átjár, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármielőn meghibásodás esetén árantlyalit azzal és forrjon szakemberhez! A termék rendelhetetlenné dekorációs világítás, nem alkalmas hibásodási helyiségek megvilágítására. • IP44 jelentések: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védekt. Frecskenzi el minden védet (minden irányból).

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H-9027 Györ, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Napájaci prívod nie je súčasťou nakupovaného výrobku. Na jednej strane supravy žiaroviek je zástrčka (obraz 1), na druhej strane zásuvka (obraz 2). K používaniu supravy žiaroviek je potrebné zabezpečiť 1 ks napájacieho prívodu typu KSH 5. Tento propojte k zástrčke (obraz 1) supravy žiaroviek – zástrčke napájacieho prívodu do zásuvky, potom nepreslávkavý prstenciem so závitom naskrutkujte na propojovadlo bod (obraz 3). Potom malo možnosť k suprave žiaroviek Kš1 (KSH 5) ktoré sú distribuované firmou Somogyi Elektronik, propojiť ďalšie retazce priama alebo pomocou predlžovacieho kabla (KTT 5) kde uvedeným spôsobom (obraz 3). Ak do zásuvky, ktorá sa nachádza na konci retazca, už nespôjime ďalší výrobok, kvôli dotykovému bezpečnosti v každom prípade to treba uzavrieť s viečkom, ktorý sa nachádza na vedení (obraz 4). S jedným propojením do siete je možné pripojiť až 1500 LED. Svietiaci systém poskladaný z ľahkých prvkov môže mať dĺžku maximálne 100 m. Pohodlné umiestnenie môžete dosiahnuť s predlžovacím prívodom (KTT 5). Ak ste zložili systém, umiestnite ho na požadované miesto a pripojte na elektrickú sieť. Po pripojení nikdy neskusajte rozbierať alebo pripojiť ďalej retazec, predtým retazec vždy odpojte zo siete!

NIEKRASAJTE POCZĘTKÓW
UPOZORNENIA

Nepríjatý! retazec na napájanie, ak je este v obale. • Nepríjatý! retazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Retazec nepoužívajte v prípade, ak sú lesnenia úchyto žiarovky poškodené! • Nepríjatý! retazec na napájanie, ktorý tesnenie niesu na svojich miestach. • Pripojiteľný len k záskuke s IP X4 ochranou! • Žiarovky v retazci sú nevyhnevnateľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celé výrobok. • Pozor! Nebezpečnosť úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chybajú! Nepoužívajte! • V prípade poškodenia alebo rozbicia žiarovky výrobok dalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Ke prejaviom do siete je potrebné a možné použiť výlučný výrobok KSH 5, KSH 21! Keď je siedem kábel poškodený, možete sa vymeniť výlučne len na kábel typu KSH 5, KSH 21, ktorý je možné zaobrábiť len od výrobcu alebo odborného servisu! • Len retazec je spoplatňovaný pomocou 1-robocky typu K1, ktorú distribuuje spoločnosť Somogyi Elektro. • Maximaálna dĺžka systému: 100 m. • S jednym sietovým napojením sa môže prevažovať maximálne 1500 LED! • Svetlicky spríjat refazec s ďalším refazcom, predložiakovou, rozbôčkovou alebo sietovým pripojiacim káblom sa môže len v odpojenom stave! • Nesprávaj! k tomu refazcu retazec iného výrobcu. • Prepojenie svetelných retazcov je dovelené výlučne pomocou originálnych pripojok! • Každú záskuku retazca, ktorúmu už nepríjamejeme, má výrobok, z dôvodu nebezpečnosti úderu elektrickým prúdom, v každom prípade treba uzavrieť pomocou koncovky uzáveru, ktorá sa nachádza na káble! • Dbejte na to, aby sa výrobok počas prevaždania nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Keď retazec nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete! • Nepoužívajte retazec bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatri do ruk detí! • Pri akeljek poruchu výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácností! • Vysvetlivka IP44; ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktoriekolvek strany)!

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk

RO MOD DE UTILIZARE

Produsul cumpărat nu include cablul necesar pentru conectarea la rețea. Unul dintre capetele instalației este dotat cu o fișă (figura 1). Pentru instalarea instalației, trebuie achiziționat separat un cablu de alimentare KSH 5. Conectați capătul cu priza a acestui cablu la fișa (figura 1) și înșurubați piesa de etansare cu fier pe punctul de conectare (figura 3). Aveți posibilitatea să conectați la ghiferdă mai multe tipuri de instalații KSI, KSF și KSH, comercializate de către Somogyi Electronic. Conectarea se face în mod direct sau cu cablu pentru prelungire (KTT 5), conform procedurii prezentate anterior (figura 3). Dacă nu conectați alte produse la priza de la capătul instalației, introduceti pesă de capăt în priză pentru a asigura protecția impotriva contactelor accidentale (figura 4). Putetem alimenta 150 de LED-uri cu o singură conectare la rețeaua de alimentare. Lungimea sistemului de iluminat alcătuit din cinci elemente poate fi până la maxim 100 m. Cabul prelungitor (KTT 5) va permite amplasarea ușoară a instalației. După montare așezați instalația în locul preferat, apoi conectați-o la rețeaua de alimentare. Nu incercați să desprindeți sau să extindeți instalația după conectarea cablului la rețeaua de alimentare. Putet efectua modificările la instalație, doar în starea de casă de sub tensiune!

ATENȚIONAR

Nu suntem sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se punе în funcție în ambalaj! • Nu utilizati ghidurile dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără o sigură corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigură corespunzătoare. • Produsul poate fi conectat numai la prize cu valoarea nominală IPX4! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi

schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizați produsul! • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariata, întreprăjuți utilizarea produsului, devenind deconectat de la rețea și neutralizat în condiții de siguranță. • Pentru conectare la rețea poate fi folosit numai produsul KSH 5, KSH 21 • Dacă cablul de rețea se detinerează, poate fi înlocuit exclusiv cu cablul KSH 5, KSH 2, care poate fi achiziționat de la fabricant sau un service al acestuia! • Această ghirlandă este adecvată pentru montaj în serie cu ajutorul produsului KTT, distribuitorul maxim 1500 buc LED-uri • Ghirlanda poate fi prelungită cu atâtăghindă printănd un distribuitor T sau conectându-se la rețea pe alimentare doar când acesta nu se află sub tensiune! • Nu conectați ghirlanda altui fabricant la această ghirlandă. • Conectarea ghirlandelor este permisă numai cu conectorii originali! • Orice soclu, care la noul este conectat un alt produs suplimentar, din motive de protecție la contact, trebuie să fie închis cu sigillu de capăt de linie, aflat pe cablu! • Asigurați-vă că în timpul funcționării, produsul să nu se apropie de materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptori din priză! • Nu lasați ghirlanda în funcție fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa în îndemână copiilor! • În cazul în care oricare defecțiuni decupăți ghirlanda și adresăți-vă unui specialist! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Semnificație IP44: oferă protecție împotriva prăpăderii corpurilor solide mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție). Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELECTRONIC S.R.L. • J/202104/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

B UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Proizvod koji sti koristi ne poseduje naponski priključni kabel. Sa jedne strane proizvoda nalazi se utikač (1, slika) sa drugoj strane utikač (2, slika). Za upotrebu ovog proizvoda potrebno je kupiti priključni kabel KSH 5. Kupljeni priključni kabel treba spojiti na utikačem (1, slika) sa navojem treba fiksirati spoj (3, slika) koji će spojen biti u vodoopravni. Nalon toga je moguće nastavljati proizvod as produživom Somogyi Elektronik KSH, KSF, KSH ili produživom (KTT 5) prema slici 3. Kada ste završili s spajanjem, iz bezbednosnih razloga slobodni kraj se u svakom slučaju treba zatvoriti pokopcem koji je na kraju slobodnog kraja (4, slika). Na jedan priključni kabel se može spojiti do 1500 LED dioda. Maksimalna dužina slobodnog niza može biti 100 m. Za postavljanje je potreban posebni alat za raspoređivanje razdaljine između pojedinih elemenata koristeći prozdužni kabel (KTT 5). Nakon spajanja sistema, postavite je na željenu mesto i tek posle montaže je uključite u mrežu. Nikada ne spajajte sistem dok je pod naponom, spajaju vrste kod slijedećih niza pod naponom!

NÁVOD K POUŽITÍ

NAVKU P KOUZLI
Zakoupený výrobek nemá v příslušenství kabel, potřebný pro připojení k elektrické sítí. Na jednom konci soupravy je zástrčka (objr. 1), na druhém pak zásuvka (objr. 2). Pro používání světelné soupravy je nutné obstarat 1 ks titánového průvodce typu KSH 5, na který pak připojíte zástrčku (objr. 1) svítělky rady zastřílenou do zásuvky průvodu a spojení ihned zajistíte našroubováním pojistného vodotěsného prstence dle (objr. 4). Následovně je možné ke světelnému fénetu zapojit další svítělky z produkční fády KSI, KFS, KSH distribuovaných společnosti Somogyi Elektronik, a to bezprostředně nebo prostřednictvím produkciovacího kablu (KTT 5) dle výše uvedeného postupu (objrak č. 3). Pokud na koncovu zásuvku soupravy úž nebudeš připojovat další soupravu, tak ji proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem bezpodmínečně uzavříte zátkou, která je u ní a spojenímu zástrčky našroubovaným pojistného vodotěsného prstence (objr. 4). Na jeden přívod lze napojit až 1500 LED žárovek. Délkou světelného systému složeného z různých prvků může být max 100 m. Vhodné umístění jednotlivých souprav lze dosáhnout použitím produkciovacího vedení. Po umístění zklopětněte sesavy souprav na vhodné místo i připojte k elektrické sítí. Po připojení se už sesava v zadním případě nepokusíte rozpojovat nebo doprovádat, totež lze vždy učinit lenořem po odpojení od sítě.

SC UZ Sestava UPOZORNĚN

Produkt nikdy nepoužívejte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy nevádějte do provozu v balení! Světlý řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvků! Tento světlý řetěz je zakázaný používat, dokud není veškeré tésnání správné na místě! Je dovoleno zapořávat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! Světlý řetěz nesmí ve výrobku vyměňovat, po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek! Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světlý řetěz poškozený nebo někomptliv! Nepoužívejte! V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dal nepoužívat, odpovíte jez elektrické sítě a polom bezpečným způsobem zlikvidujte! Pro účely zapojení do sítě je potřeba výrobek produkt KSH 5, KSH 2! Pokud je sitový napájecí kabel poškozen, jeho výměnu zezávěru uskutečnit výhradně napájecím kabelem KSH 5, KSH 2, který je dostupný u výrobce nebo u jeho servisního partnera! Tento světlý řetěz je vhodný k sítovému zapojení, pomocí T rozbočky dodávané společností Somogyi Elektronik pod označením KTT. Maximální možná délka systému: 100 m. • Pomocí jednoho sitového zapojení lze provozovat maximálně 1500 LED diod! Elektrické propojení řady žárovek s jinou řadou žárovek, producičovacími kabelem T-rozdvojkou nebo sitovým přivodním kabelem je dovoleno provádět pouze ve stavu, kdy je tato opojená z elektrické sítě! Kabely T-trojzdrojovou nebo sitovým přivodním kabelem je dovoleno provádět pouze ve stavu, kdy je tato opojená z elektrické sítě! • Tento tenet světlý řetěz nepropouští se světelným řetězem jiného výrobce. • Propojování světelných řetězů je dovoleno provádět výhradně pomocí původních spojovacích prvků! • Všechny zásuvky, konektory a kontakty, do kterých nebudou zapojovány další výrobky, je nutné z cloudu ochránit před nebezpečným dotykem v každém případě uzavřít koncovkou umístěnou na kabelu! • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpovíte jez elektrické sítě! • Světlý řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru! • Tento výrobek není hračka, nedávajte jej do rukou dětem! • V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpovídejte z elektrické sítě a kontakty odkomítnout! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj světla v domácnosti. • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniku vodního proudu (ze všech stran).

BRUTA ZA UBORARI

UPUTA ZA UPORABU
Kupljeni proizvod ne sadrži kabl koji je potreban za prikupljanje na mrežu struje. Na jednoj strani niza žarulja se nalazi utičnica (1. skica), a na drugoj utikač (2. skica). Za uporabu niza žarulja treba prirabiti 1 kom kabl za napajanje tipa KSH.5. Njegra treba priključiti za priključak niza žarulja (1. skica) – u utičnicu priključite priključniku, zatim patent za zatvaranje zavrnite na tokuću prikupljanja (3. skica!). Nakon toga postoji mogućnost da se dalji svjetlosni vijenci KSH, KSF, KSH priključe nizu žarulja ili nepredostavljeni ili uz pomoć produžnog kabla (KTT 5) na slijedeći način (3. skica). Priključniku koja se nalazi na kraju niza u svakom slučaju treba zatvoriti patent za zatvaranje (vidi niže prikaz) iz razloga zaštite od dodira, a kada dalje ne želimo priključivati daljnje elemente (4. skica). Na jedan kabl za napajanje se može priključiti 1500 kom LED-a. Maksimalna dužina sastavljenog niza može biti 100 m. Pogodni položaj se može postići uz pomoć produžnog kabla (KTT 5). Nakon što ste sastavili sustav, postavite ga na željeno mjesto i uključite u struju. Ako ste kabele priključili u struju, nemotje ih nikada rasklapati, ili na njih nadovezati još jedan element, već to činite samo kada ste susav isključili sa struje!

UPOZORENJA
Nemotje spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti ostičene spojevi i spojevi s lošim brtvenjem! • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivene vrijednosti! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Upozorenje! Opatosnost od strujnog udara ako su žarulje slomljeni ili nedostaju. Nemotje koristiti! • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Za prikupljanje u struje se mora koristiti isključivo KTH 5 proizvod! • Ukoliko se kabel za napajanje ošteti, mora se zamijeniti isključivo kablom tipa KSH 5, KSH 2 koji se može obnoviti od proizvođača ili njegovog servisera! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Maximalna dužina konstrukcije je 100 m. • S jednim priključkom se može koristiti maksimalno 1500 LED žarulja! • Niž žarulja se može povezati s drugim nizom žarulja, produžnim kablom, T-razvodnikom ili kablom za napajanje same u stanju kad je isključen iz struje! • Nemotje spajati djevice vijenaca sa dijelovima drugog proizvođača. • Međusobna povezanost vršiće se samo pomoću isporučenih konectora. • Svi krajevi koji nisu spojeni na dodatni proizvod, moraju biti u svim okolinama zatvoreni, 200g strujnog uđara, osiguranim koji se nalazi na kabelu! • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Kada ga ne koristite isključite niz žarulja iz struje!

Niž žarulja se ne smije konzervi biti nadzorom! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke djece! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvetu u kućanstvu! • IP44 oznaka: Žaščiten od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Žaščiten od prskanja vodom (iz svih pravaca) Uvoznik za HR: ZED d.o.o. - Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska. Tel.: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. - M.Spahe 2A/30, 77220 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft. Gesztesy utca 3, 9027 Győr, Madarska

KSF 50F/WH • KSF 50F/WW

 50 x 3 V • 0,06 W
   Σ 230 V  Σ 4 W